

AIDS officies use all recurs berougede AIDS HELPUNE 0800 012 322 DEPARTMENT OF HEALTH M.B. The Government Printing Works will rot be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

q

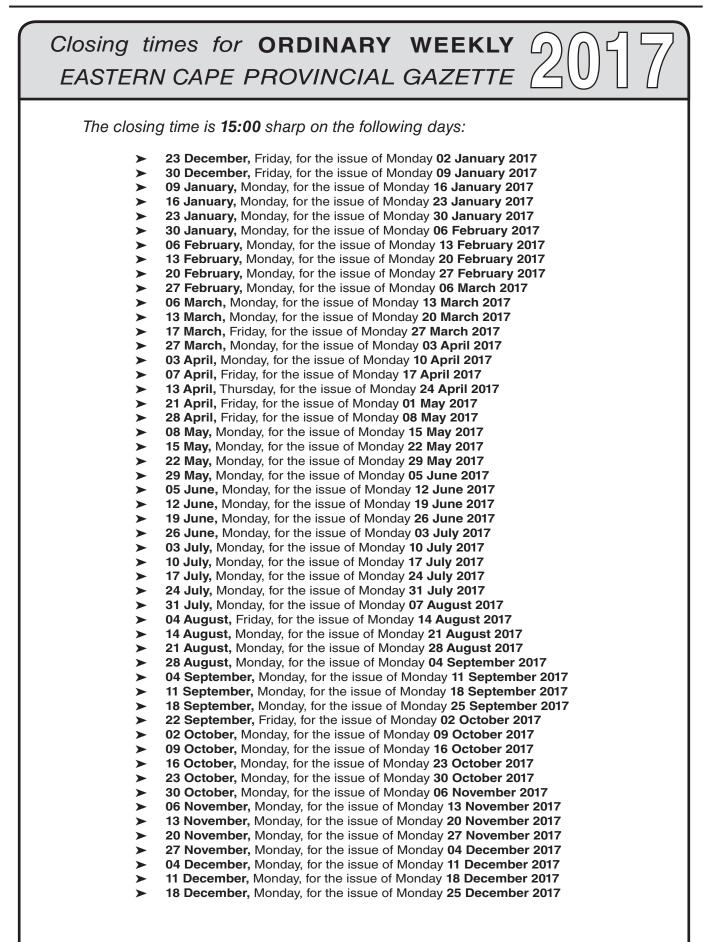
IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

NO FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

CONTENTS

		Gazette	Page
		No.	No.
	PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS		
60 61	Spatial Planning and Land Use Management Act (16/2013): Erf 615, Westering Eastern Cape use of Official Languages Act (8/2016): Published for general information that the Premier of the		11
	Province of the Eastern Cape has assented to the above-mentioned Act	3820	12
62	Spatial Planning and Land Use Management Act (16/2013): Erf 908, Uitenhage, Eastern Cape	3820	22
63	Spatial Planning and Land Use Management Act (16/2013): Erf 160, Despatch	3820	22
	LOCAL AUTHORITY NOTICES • PLAASLIKE OWERHEIDS KENNISGEWINGS		
39	Buffalo City Metropolitan Municipality: Closing of a portion of Erf 10133 and a portion of Erf 9790, Mdantsane		
	Unit 2	3820	23
40	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Public notice call for inspection of the fourth		
	supplementary valuation roll and lodging of objections notice No 3018 municipal notice in terms of the Act	3820	24
40	Munisipale Eiendomsbelasting Wet (6/2004): Publieke kennisgewing vir inspeksie van die vierde tussentydse waardasierol en indiening van besware kennisgewing No. 3018 munisipale kennisgewing in terme van die W	et	
	3820	70	



LIST OF TARIFF RATES FOR PUBLICATION OF NOTICES COMMENCEMENT: 1 APRIL 2016

NATIONAL AND PROVINCIAL

Notice sizes for National, Provincial & Tender gazettes 1/4, 2/4, 3/4, 4/4 per page. Notices submitted will be charged at R1000 per full page, pro-rated based on the above categories.

Pricing for National, Provincial - Variable Priced Notices			
Notice Type	Page Space	New Price (R)	
Ordinary National, Provincial	1/4 - Quarter Page	250.00	
Ordinary National, Provincial	2/4 - Half Page	500.00	
Ordinary National, Provincial	3/4 - Three Quarter Page	750.00	
Ordinary National, Provincial	4/4 - Full Page	1000.00	

EXTRA-ORDINARY

All Extra-ordinary National and Provincial gazette notices are non-standard notices and attract a variable price based on the number of pages submitted.

The pricing structure for National and Provincial notices which are submitted as **Extra ordinary submissions** will be charged at **R3000** per page.

The **Government Printing Works** (**GPW**) has established rules for submitting notices in line with its electronic notice processing system, which requires the use of electronic *Adobe* Forms. Please ensure that you adhere to these guidelines when completing and submitting your notice submission.

CLOSING TIMES FOR ACCEPTANCE OF NOTICES

- 1. The *Government Gazette* and *Government Tender Bulletin* are weekly publications that are published on Fridays and the closing time for the acceptance of notices is strictly applied according to the scheduled time for each gazette.
- 2. Please refer to the Submission Notice Deadline schedule in the table below. This schedule is also published online on the Government Printing works website <u>www.gpwonline.co.za</u>

All re-submissions will be subject to the standard cut-off times. **All notices received after the closing time will be rejected**.

Government Gazette Type	Publication Frequency	Publication Date	Submission Deadline	Cancellations Deadline
National Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Regulation Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00, to be published the following Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Petrol Price Gazette	As required	First Wednesday of the month	One week before publication	3 days prior to publication
Road Carrier Permits	Weekly	Friday	Thursday 15h00, to be published the following Friday	3 days prior to publication
Unclaimed Monies (justice, labour or lawyers)	January / As required 2 per year	Any	15 January / As required	3 days prior to publication
Parliament (acts, white paper, green paper)	As required	Any		3 days prior to publication
Manuals	As required	Any	None	None
State of Budget (National Treasury)	Monthly	Any	7 days prior to publication	3 days prior to publication
Legal Gazettes A, B and C	Weekly	Friday	One week before publication	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Tender Bulletin	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Gauteng	Weekly	Wednesday	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Eastern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
Northern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
North West	Weekly	Tuesday	One week before publication	3 days prior to publication
KwaZulu-Natal	Weekly	Thursday	One week before publication	3 days prior to publication
Limpopo	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Mpumalanga	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Gauteng Liquor License Gazette	Monthly	Wednesday before the First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Northern Cape Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
National Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Mpumalanga Liquor License Gazette	2 per month	Second & Fourth Friday	One week before	3 days prior to publication

EXTRAORDINARY GAZETTES

3. *Extraordinary Gazettes* can have only one publication date. If multiple publications of an *Extraordinary Gazette* are required, a separate Z95/Z95Prov *Adobe* Forms for each publication date must be submitted.

NOTICE SUBMISSION PROCESS

- 4. Download the latest *Adobe* form, for the relevant notice to be placed, from the **Government Printing Works** website <u>www.gpwonline.co.za</u>.
- 5. The *Adobe* form needs to be completed electronically using *Adobe Acrobat / Acrobat Reader*. Only electronically completed *Adobe* forms will be accepted. No printed, handwritten and/or scanned *Adobe* forms will be accepted.
- 6. The completed electronic *Adobe* form has to be submitted via email to <u>submit.egazette@gpw.gov.za</u>. The form needs to be submitted in its original electronic *Adobe* format to enable the system to extract the completed information from the form for placement in the publication.
- 7. Every notice submitted **must** be accompanied by an official **GPW** quotation. This must be obtained from the *eGazette* Contact Centre.
- 8. Each notice submission should be sent as a single email. The email **must** contain **all documentation relating to a particular notice submission**.
 - 8.1. Each of the following documents must be attached to the email as a separate attachment:
 - 8.1.1. An electronically completed Adobe form, specific to the type of notice that is to be placed.
 - 8.1.1.1. For National *Government Gazette* or *Provincial Gazette* notices, the notices must be accompanied by an electronic Z95 or Z95Prov *Adobe* form
 - 8.1.1.2. The notice content (body copy) **MUST** be a separate attachment.
 - 8.1.2. A copy of the official **Government Printing Works** quotation you received for your notice . (*Please see Quotation section below for further details*)
 - 8.1.3. A valid and legible Proof of Payment / Purchase Order: **Government Printing Works** account customer must include a copy of their Purchase Order. **Non-Government Printing Works** account customer needs to submit the proof of payment for the notice
 - 8.1.4. Where separate notice content is applicable (Z95, Z95 Prov and TForm 3, it should **also** be attached as a separate attachment. (*Please see the Copy Section below, for the specifications*).
 - 8.1.5. Any additional notice information if applicable.
- 9. The electronic *Adobe* form will be taken as the primary source for the notice information to be published. Instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will not be considered. The information submitted on the electronic *Adobe* form will be published as-is.
- 10. To avoid duplicated publication of the same notice and double billing, Please submit your notice ONLY ONCE.
- 11. Notices brought to **GPW** by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in *Adobe* electronic form format. All "walk-in" customers with notices that are not on electronic *Adobe* forms will be routed to the Contact Centre where they will be assisted to complete the forms in the required format.
- 12. Should a customer submit a bulk submission of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of any organisation e.g. newspaper publisher, the messenger will be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.

QUOTATIONS

- 13. Quotations are valid until the next tariff change.
 - 13.1. Take note: GPW's annual tariff increase takes place on 1 April therefore any quotations issued, accepted and submitted for publication up to 31 March will keep the old tariff. For notices to be published from 1 April, a quotation must be obtained from GPW with the new tariffs. Where a tariff increase is implemented during the year, GPW endeavours to provide customers with 30 days' notice of such changes.
- 14. Each quotation has a unique number.
- 15. Form Content notices must be emailed to the *eGazette* Contact Centre for a quotation.
 - 15.1. The *Adobe* form supplied is uploaded by the Contact Centre Agent and the system automatically calculates the cost of your notice based on the layout/format of the content supplied.
 - 15.2. It is critical that these *Adobe* Forms are completed correctly and adhere to the guidelines as stipulated by **GPW**.

16. APPLICABLE ONLY TO GPW ACCOUNT HOLDERS:

- 16.1. GPW Account Customers must provide a valid GPW account number to obtain a quotation.
- 16.2. Accounts for **GPW** account customers **must** be active with sufficient credit to transact with **GPW** to submit notices.
 - 16.2.1. If you are unsure about or need to resolve the status of your account, please contact the GPW Finance Department prior to submitting your notices. (If the account status is not resolved prior to submission of your notice, the notice will be failed during the process).

17. APPLICABLE ONLY TO CASH CUSTOMERS:

- 17.1. Cash customers doing **bulk payments** must use a **single email address** in order to use the **same proof of payment** for submitting multiple notices.
- 18. The responsibility lies with you, the customer, to ensure that the payment made for your notice(s) to be published is sufficient to cover the cost of the notice(s).
- 19. Each quotation will be associated with one proof of payment / purchase order / cash receipt.

19.1. This means that the quotation number can only be used once to make a payment.

COPY (SEPARATE NOTICE CONTENT DOCUMENT)

- 20. Where the copy is part of a separate attachment document for Z95, Z95Prov and TForm03
 - 20.1. Copy of notices must be supplied in a separate document and may not constitute part of any covering letter, purchase order, proof of payment or other attached documents.

The content document should contain only one notice. (You may include the different translations of the same notice in the same document).

20.2. The notice should be set on an A4 page, with margins and fonts set as follows:

Page size = A4 Portrait with page margins: Top = 40mm, LH/RH = 16mm, Bottom = 40mm; Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

Page size = A4 Landscape with page margins: Top = 16mm, LH/RH = 40mm, Bottom = 16mm; Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

CANCELLATIONS

- 21. Cancellation of notice submissions are accepted by GPW according to the deadlines stated in the table above in point 2. Non-compliance to these deadlines will result in your request being failed. Please pay special attention to the different deadlines for each gazette. Please note that any notices cancelled after the cancellation deadline will be published and charged at full cost.
- 22. Requests for cancellation must be sent by the original sender of the notice and must accompanied by the relevant notice reference number (N-) in the email body.

AMENDMENTS TO NOTICES

23. With effect from 01 October 2015, **GPW** will not longer accept amendments to notices. The cancellation process will need to be followed according to the deadline and a new notice submitted thereafter for the next available publication date.

REJECTIONS

- 24. All notices not meeting the submission rules will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email <u>info.egazette@gpw.gov.za</u>). Reasons for rejections include the following:
 - 24.1. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format, will be rejected.
 - 24.2. Any notice submissions not on the correct Adobe electronic form, will be rejected.
 - 24.3. Any notice submissions not accompanied by the proof of payment / purchase order will be rejected and the notice will not be processed.
 - 24.4. Any submissions or re-submissions that miss the submission cut-off times will be rejected to the customer. The Notice needs to be re-submitted with a new publication date.

APPROVAL OF NOTICES

- 25. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.
- 26. No amendments will be accepted in respect to separate notice content that was sent with a Z95 or Z95Prov notice submissions. The copy of notice in layout format (previously known as proof-out) is only provided where requested, for Advertiser to see the notice in final Gazette layout. Should they find that the information submitted was incorrect, they should request for a notice cancellation and resubmit the corrected notice, subject to standard submission deadlines. The cancellation is also subject to the stages in the publishing process, i.e. If cancellation is received when production (printing process) has commenced, then the notice cannot be cancelled.

GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

- 27. The Government Printer will assume no liability in respect of-
 - 27.1. any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
 - 27.2. erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;
 - 27.3. any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

28. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

CUSTOMER INQUIRIES

Many of our customers request immediate feedback/confirmation of notice placement in the gazette from our Contact Centre once they have submitted their notice – While **GPW** deems it one of their highest priorities and responsibilities to provide customers with this requested feedback and the best service at all times, we are only able to do so once we have started processing your notice submission.

GPW has a 2-working day turnaround time for processing notices received according to the business rules and deadline submissions.

Please keep this in mind when making inquiries about your notice submission at the Contact Centre.

- 29. Requests for information, quotations and inquiries must be sent to the Contact Centre ONLY.
- 30. Requests for Quotations (RFQs) should be received by the Contact Centre at least **2 working days** before the submission deadline for that specific publication.

PAYMENT OF COST

- 31. The Request for Quotation for placement of the notice should be sent to the Gazette Contact Centre as indicated above, prior to submission of notice for advertising.
- 32. Payment should then be made, or Purchase Order prepared based on the received quotation, prior to the submission of the notice for advertising as these documents i.e. proof of payment or Purchase order will be required as part of the notice submission, as indicated earlier.
- 33. Every proof of payment must have a valid **GPW** quotation number as a reference on the proof of payment document.
- 34. Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Gazette Contact Centre, **Government Printing Works**, Private Bag X85, Pretoria, 0001 email: <u>info.egazette@gpw.gov.za</u> before publication.
- 35. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and future notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or electronic funds transfer into the **Government Printing Works** banking account.
- 36. In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the **Government Printing Works**.
- 37. The **Government Printing Works** reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the List of Fixed Tariff Rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

PROOF OF PUBLICATION

- 38. Copies of any of the *Government Gazette* or *Provincial Gazette* can be downloaded from the **Government Printing Works** website <u>www.gpwonline.co.za</u> free of charge, should a proof of publication be required.
- 39. Printed copies may be ordered from the Publications department at the ruling price. The **Government Printing Works** will assume no liability for any failure to post or for any delay in despatching of such *Government Gazette*(s).

GOVERNMENT PRINTING WORKS CONTACT INFORMATION

Physical Address:	
Government Printing Works	
149 Bosman Street	
Pretoria	

Postal Address: Private Bag X85 Pretoria 0001

For Gazette and Notice submissions: Gazette Submissions: For queries and quotations, contact: Gazette Contact Centre:

Contact person for subscribers: Mrs M. Toka:

GPW Banking Details: Bank: ABSA Bosman Street Account No.: 405 7114 016 Branch Code: 632-005

E-mail: <u>submit.egazette@gpw.gov.za</u> E-mail: <u>info.egazette@gpw.gov.za</u> Tel: 012-748 6200

E-mail: subscriptions@gpw.gov.za Tel: 012-748-6066 / 6060 / 6058 Fax: 012-323-9574

PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS

PROVINCIAL NOTICE 60 OF 2017

Nelson Mandela Bay Municipality (EASTERN CAPE)

Removal of Restrictions in terms of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16 of 2013)

ERF 615 WESTERING, PORT ELIZABETH, EASTERN CAPE

Under Section 47 of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16 of 2013) and upon instructions by the Local Authority, a notice is hereby given that conditions B.4.(a), (b), (c) and (d) in Deed of Transfer No.T31351/2001 applicable to Erf 615 Westering are hereby removed.

03-10

PROVINCIAL NOTICE 61 OF 2017

PROVINCE OF THE EASTERN CAPE

PROVINCIAL NOTICE

OFFICE OF THE PREMIER

EASTERN CAPE USE OF OFFICIAL LANGUAGES ACT 2016, ACT NO. 8 OF 2016

It is hereby published for general information that the Premier of the Province of the Eastern Cape has assented to the above-mentioned Act.

PROVINCE OF THE EASTERN CAPE

EASTERN CAPE USE OF OFFICIAL LANGUAGES ACT, 2016 (EASTERN CAPE)

ACT NO 8 OF 2016

PROVINCE OF THE EASTERN CAPE Assented To in Terms of Section 121 R.W. Section 123, 124 And 127 OF Act 103 OF 1995 1..... Signature 13-12-2016 Date MASUAUE P. 5. Full Names TITLE PREMIER-ACTING PREMIER (Delete whichever is not applicable) STE ON THE DATE HEREOF, ENGLISH IS THE ONLY SFFICIAL LANGUAGE OF THE PROVINCE)

ACT

To provide for the regulation and monitoring of the use of official languages for government purposes in the Province; to provide for the establishment and functions of a Provincial Language Unit; to provide for the establishment and functions of language units by provincial departments, provincial public entities and provincial public enterprises, and to require their adoption of a language policy; to facilitate intergovernmental co-ordination of language units in the Province; and to provide for matters connected therewith.

PREAMBLE

WHEREAS section 6 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996, provides for the use of official languages of South Africa and for all official languages to enjoy parity of esteem and to be treated equitably;

AND WHEREAS section 6(3)(a) provides that provincial government may use any particular official languages for the purposes of government, provided that at least two official languages must be used;

AND WHEREAS section 6(4) of the Constitution provides that provincial government must regulate and monitor the use of official languages by legislative and other means;

INASMUCH as the Constitution recognises the equal status of the official languages, isiXhosa, Afrikaans, English and Sesotho, will be used for the purposes of government.

BE IT THEREFORE ENACTED by the Legislature of the Province of the Eastern Cape, as follows:-

ARRANGEMENT OF SECTIONS

- 1. Definitions
- 2. Objects of Act
- 3. Application of Act
- Language policy
- 5. Establishment of Central Provincial Language Unit
- Functions of Central Provincial Language Unit
- Establishment of language units in provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises
- Functions of language units in provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises
- Monitoring of and reporting on official language use
- 10. Annual report to Legislature
- 11. Intergovernmental forums on use of official languages
- 12. Exemptions from application of section 7
- 13. Regulations
- 14. Short title and commencement

1. Definitions

In this Act, unless the context indicates otherwise-

"Central Provincial Language Unit" means the Provincial Language Unit established in terms of section 5;

"Constitution" means the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

"Department" means the Department responsible for language matters in the Province;

"language unit" means a language unit established in terms of section 7;

"MEC" means the Member of the Executive Council responsible for language matters in the Province;

"official language" means an official language contemplated in section 6(1) of the Constitution;

"organ of state" means an organ of state as defined in section 239 of the Constitution;

"prescribe" means prescribe by regulations;

"Province" means the Province of the Eastern Cape established in section 103 of the Constitution;

"provincial department" means the provincial department of the Province as contemplated in section 7 of the Public Service Act, 1994;

"provincial government business enterprise" means a provincial government business enterprise as defined in section 1 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999);

"provincial public entity" means a provincial public entity defined in section 1 of the Public Finance Management Act, 1999;

"Public Finance Management Act" means the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999); and

"this Act" includes any regulations made in terms of this Act.

2. Objects of Act

The objects of this Act are -

- to provide a framework for the use of official languages for government purposes in the Province;
- (b) to actively promote the principle of multilingualism in the Province;

- (c) to regulate and monitor the use of official languages for government purposes in the Province;
- (d) to promote parity of esteem and equitable treatment of official languages of the Republic;
- (e) to facilitate equitable access to the services and information of the Province; and
- (f) to promote good language management by the Province for efficient public service administration, and to meet the needs of the public.

3. Application of Act

- (1) This Act applies to -
 - (a) provincial departments;
 - (b) provincial public entities; and
 - (c) provincial government business enterprises.
- (2) If there is any conflict between the provisions of this Act and any other law that provides for the use of languages in the Province, the provisions of this Act shall prevail.

4. Language policy

(1) The MEC must prescribe a provincial language policy regarding the use of official languages for government purposes, within 18 months of the commencement of this Act or such further period as the MEC may determine, provided that such determined period may not exceed six months.

(2) Every provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise must adopt a language policy regarding the use of official languages for government purposes consistent with the provincial language policy and this Act.

- (3) The language policy adopted in terms of subsection (1) must
 - (a) comply with the provisions of section 6(3) of the Constitution and this Act;
 - (b) identify at least two official languages that a provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise will use for government purposes;
 - stipulate how official languages will be used, amongst other things, in communicating with the public, official notices, government publications and inter- and intra-government communications;
 - (d) describe how a provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise will effectively communicate with members of the public whose language of choice is –

- (i) not an official language contemplated in paragraph (b); or
- (ii) South African sign language;
- (d) describe how members of the public can access the language policy;
- (e) provide for a complaints mechanism to enable members of the public to lodge complaints regarding the use of official languages by a provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise;
- (f) provide for any other matter that the MEC may prescribe; and
- (g) be published in the Provincial Gazette as soon as reasonably practicable, but not later than 90 days after its adoption.

(4) In identifying at least two official languages as contemplated in subsection (2)(b), every provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise must take into account its obligation to take practical and positive measures to elevate the status and advance the use of indigenous languages of historically diminished use and status in accordance with section 6(2) of the Constitution.

(5) Every provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise must –

- ensure that a copy of its language policy is available on request to members of the public at all its offices; and
- (b) display at all its offices a summary of its language policy in such a manner and place that it can be read by members of the public.

5. Establishment of Central Provincial Language Unit

The MEC must -

- (a) establish a Central Provincial Language Unit in the Department; and
- (b) ensure that the Central Provincial Language Unit is provided with human resources, administrative resources and other resources necessary for its effective functioning.

Functions of Central Provincial Language Unit

tral Provincial Language Unit must -

e the MEC on policy and strategy -

- to regulate and monitor the use of official languages by the provincial government for government purposes in the Province;
- to promote parity of esteem and equitable treatment of the official languages of the Republic, and facilitate equitable access to the services and information of provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises;
- to promote good language management within the provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises;
- (iv) on the functions of language units contemplated in section 8;
- (b) actively promote the principle of multilingualism in the Province;
- (c) liaise with, promote and facilitate the general co-ordination of language units contemplated in section 7;
- (d) receive annual reports from language units in provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises;
- (e) complete an annual report on its functions for submission to the MEC;
- (f) through the MEC, and after consultation with other Members of the Executive Council of the Province, request provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises to submit annual reports on
 - the activities of their language units;
 - (ii) the implementation of the language policy; and
 - (iii) any complaints received regarding the use of official languages, and the manner in which the complaints were dealt with.
- Establishment of language units in provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises

Every provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise must –

- (a) establish a language unit;
- (b) identify and designate at least four, but not more than eight, suitably qualified persons from its existing personnel to constitute the language unit to perform the functions as prescribed in section 8 of the Act; and
- (c) ensure that the language unit is provided with administrative resources and other resources necessary for its effective functioning.

Functions of language units in provincial departments, provincial public entities and provincial public enterprises

Every language unit must-

- (a) advise the responsible accounting officer or accounting authority on the implementation of the language policy for the provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise;
- (b) monitor and assess the use of official languages by the provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise concerned;
- (c) monitor and assess compliance with official languages by the provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise concerned;
- (d) compile and submit a report to the Provincial Language Unit;
- (e) promote parity of esteem and equitable treatment of official languages of the Province, and facilitate equitable access to services and information of the provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise concerned;
- (f) promote good language management by the provincial department, provincial public entity and provincial public enterprise concerned; and
- (g) perform any other functions that the MEC may prescribe.

9. Monitoring of and reporting on use of official languages

(1) The MEC is responsible for monitoring the use of official languages for government purposes by provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises.

- (2) The Central Provincial Language Unit must submit a report to the MEC annually on -
 - (a) the activities of its language unit and any other language units set up in provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises;
 - (b) the implementation of the language policy in provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises;
 - (c) any complaints received regarding the use of official languages by provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises and the manner in which these complaints were dealt with; and
 - (d) any other matter that the MEC may prescribe.

(3) The MEC may prescribe the form and content of the reports to be submitted and the timeframes for submitting such reports.

(4) Notwithstanding the provision of subsection (2) and (3), the MEC may at any time require any provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise to submit a report to the MEC on its use of official languages, within a time period determined by the MEC.

(5) The MEC may, through the Executive Council of the Province, request a provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise that has failed to comply with any provision of this Act to comply with the Act within a time determined by the MEC.

10. Annual Report to Legislature

The MEC must table in its annual report in the Provincial Legislature the status and use of official languages for government purposes by a provincial department, provincial public entity and provincial government business enterprise in terms of section 12.

11. Intergovernmental forum on use of official languages

- (1) The MEC may -
 - (a) establish one or more intergovernmental forums -
 - to promote general coordination, cooperation and consultation between provincial departments, provincial public entities and provincial government business enterprises on the use of official languages for government purposes;
 - (ii) to coordinate, align and monitor the implementation of language policies; and
 - (iii) to perform any other function that the MEC may prescribe.
 - (b) in respect of such forums -
 - (i) determine their composition;
 - determine their terms of reference;
 - (iii) convene their meetings; and
 - (iv) determine any other matter necessary for their effective functioning.

12. Exemptions from application of section 7

- The MEC may, on application by
 - (a) a provincial public entity listed in Schedule 3 Part C to the Public Finance Management Act; or
 - (b) a provincial government business enterprise listed in Schedule 3 Part D to the Public Finance Management Act

exempt, wholly or in part, the provincial public entity or provincial government business enterprise from the application of section 7.

(2) The MEC may, of her or his own accord, and on such terms and conditions as the MEC may determine, by notice in the Provincial Gazette, exempt a provincial public entity or provincial government business enterprise listed in Schedule 3 Parts C and D to the Public Finance Management Act, from the application of section 7.

(3) The application for exemption must be in the form and manner prescribed by the MEC.

(4) If the MEC exempts a provincial public entity and provincial government business enterprise from the application of section 7, it must assign a senior employee to perform the functions of a language unit.

13. Regulations

- The MEC may make regulations, not inconsistent with the provisions of this Act, regarding
 - (a) the form and content of a language policy;
 - (b) timeframes for establishing a language unit;
 - (c) the form and content of a report contemplated in section 9;
 - (d) the manner, form and timeframes for submitting an application from exemption in terms of section 12;
 - (e) any matter which in terms of this Act is required, or permitted, to be prescribed; and
 - (f) any matter in which the MEC deems it necessary or expedient to make regulations in order to achieve the objects of this Act.
- (2) Before making regulations in terms of this Act, the MEC must
 - (a) publish the proposed regulations in the Provincial Gazette for public comment;
 - (b) grant a period of at least 30 days for the written representation to the MEC on the proposed regulations; and
 - (c) consider any such written representations received.

14. Short title and commencement

The Act is called the Eastern Cape Use of Official Languages Act, 2015 and comes into operation on a date fixed by the Premier by proclamation in the Provincial Gazette.

CERTIFIED	AS CORRECT AS PASSED BY THE PROVINCIAL
LEGISLATU	RE Netshitumby
SIGNATUR	
DATE:	07/10/16
SECRET	ARY TO PROVINCIAL LEGISLATURE

PROVINCIAL NOTICE 62 OF 2017

NELSON MANDELA BAY MUNICIPALITY (EASTERN CAPE)

Removal of restrictions in terms of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16 of 2013) ERF 908 UITENHAGE, EASTERN CAPE

Under Section 47 of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16 of 2013) and upon instructions by the Local Authority, notice is hereby given that conditions B4(b), B4(c), and B4(d) in Deed of Transfer No T35688/2016 applicable to Erf 908, Uitenhage are hereby removed.

PROVINCIAL NOTICE 63 OF 2017

NELSON MANDELA BAY MUNICIPALITY (EASTERN CAPE)

Removal of restrictions in terms of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16 of 2013) ERF 160 DESPATCH, EASTERN CAPE

Under Section 47 of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16 of 2013) and upon instructions by the Local Authority, notice is hereby given that conditions B(b), C(b), C(c) and C(d) in Deed of Transfer No T32942/1998 applicable to Erf 160, Despatch are hereby removed.

LOCAL AUTHORITY NOTICES • PLAASLIKE OWERHEIDS KENNISGEWINGS

LOCAL AUTHORITY NOTICE 39 OF 2017

BUFFALO CITY METROPOLITAN MUNICIPALITY

PRIVATE PROPOSAL: CLOSING OF A PORTION OF ERF 10133 AND A PORTION OF ERF 9790 MDANTSANE UNIT 2

Notice is hereby given in terms of Section 137 (1) of the Municipal Ordinance No 20 of 1974, that a Portion of Erf 10133 and a Portion of Erf 9790 Mdantsane Unit 2 is closed.

Details of the abovementioned proposal may be inspected at the Town Planning Enquiry Counter, First Floor, City Engineering Centre, 26 Oxford Street, on week days from 08:00 to 13:00. Any person who cannot write may come during office hours to the above office where a staff member will assist to transcribe that person's comments or representations. Written objections to the proposals must be lodged with the **HOD: Spatial Planning and Development**, P.O. Box 81, East London, not later than **20 April 2017.**

UMASIPALA OMBAXA WE BUFFALO CITY

UVALO LWESIQEPHU SESIZA U10133 KUNYE NESIQEPHU SESIZA U9790 MDANTSANE UNIT 2

Kunikwa isaziso ngokwe Candelo 137 (1) loMthetho kaMasipala unombolo 20 ka 1974, ukuba isiqephu seSiza u10133 kunye nesiqephu seSiza u9790 eMdantsane sivaliwe.

linkcukaca zesisindululo singentla zingahlolwa kwicala lakwaTown Planning kuMgangatho Osezantsi, City Engineering Centre, 26 Oxford Street ngamaxesha omsebenzi ukusukela ku08:00 ukuya ku13:00. Nawuphina umntu ongenakubhala angeza ngamaxesha omsebenzi kuleOfisi ichazwe ngasentla ukuze ancedwe ngumsebenzi ukubhala izimvo okanye inkcazelo yakhe.

Inkcaso kwesisindululo mayifakwe ngokubhalela **uMlawuli woCwangciso Iwesithuba noPhuhliso**, P.O. Box 81, East London ngaphambi komhla **we 20 kuTshazimpunzi 2017.**

A.S. NAIDOO	(3036)	
ACTING CITY MANAGER		
PROVINCIAL GAZETTE:	ONE INSERTION	03 APRIL 2017

LOCAL AUTHORITY NOTICE 40 OF 2017



BUFFALO CITY METROPOLITAN MUNICIPALITY EAST LONDON - KING WILLIAMS TOWN - BHISHO NOTICE NO: 3018

PUBLIC NOTICE CALL FOR INSPECTION OF THE FOURTH SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS NOTICE NO: **3018** MUNICIPAL NOTICE IN TERMS OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL PROPERTY RATES ACT 6 OF 2004

Notice is hereby given in terms of Section 49(1)(a)(i) read together with Section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act 6 of 2004 (hereinafter referred to as the "Act") that the Fourth Supplementary Valuation Roll for the financial year 1 July 2016 to 30 June 2017 is open for public inspection at the municipal venue listed below, from 22 March 2017 to 30 April 2017, Mondays to Friday during working hours. In addition, the Valuation Roll will be available at the following website: www.buffalocitymetro.gov.za

An invitation is hereby made in terms of Section 49(1)(a)(ii) read together with Section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires, should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the Fourth Supplementary Valuation Roll within the above mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the Fourth Supplementary Valuation Roll as such. Completed forms must be returned before 12h00 on 30 April 2017. Inspect your property details and lodge your Objections at the following designated municipal venue:

East London – 3rd Floor, Old Mutual Building, Oxford Street Mdantsane - Zone 11, Rent Office King Williams Town – Civic Centre, Ayliff Street

PLEASE NOTE: Objections will not be entertained by the Municipality, unless it is timeously lodged on the prescribed objection form and submitted at the above venue.

FOR MORE INFO: 3rd Floor, Old Mutual Building, Oxford Street, East London, 5201 Email: <u>gv2013@buffalocity.gov.za</u> Call Centre: 043 705 3907 043 705 3796 043 705 3548

A S NAIDOO ACTING CITY MANAGER (3018) PROVINCIAL GAZETTE : ONE II

(3018) ONE INSERTION :

03 APRIL 2017

PLAASLIKE OWERHEID KENNISGEWING 40 VAN 2017



BUFFALO STAD METROPOLITAANSE MUNISIPALITEIT OOS-LONDON - KING WILLIAMS TOWN - BHISHO KENNISGEWING NO: 3018

PUBLIEKE KENNISGEWING VIR INSPEKSIE VAN DIE VIERDE TUSSENTYDSE WAARDASIEROL EN INDIENING VAN BESWARE KENNISGEWING NO: **3018** MUNISIPALE KENNISGEWING IN TERME VAN DIE PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE EINDOMSBELASTING WET 6 VAN 2004

Hiermee word kennis gegee dat in terme van Artikel 49 (1)(a)(i) gelees saam met Artikel 78(2) van die Munisipale Eiendomsbelasting Wet 6 van 2004, (hierna verwys as die "Wet") die Vierde Tussentydse Waardasierol vir die finansiële jaar 1 Julie 2016 tot 30 Junie 2017 beskikbaar is vir publieke inspeksie by die ondergenoemde munisipale kantore, vanaf 22 Maart 2017 tot 30 April 2017, Maandae tot Vrydae, gedurende kantoor ure. Verder sal die Waardasierol beskikbaar wees op die volgende webtuiste: www.buffalocitymetro.gov.za

Hierdie is 'n uitnodiging gemaak in terme van Seksie 49(1)(a)(ii), gelees saam met Seksie 78(2) van die wet, dat enige eienaar van 'n eiendom, of enige ander persoon, beswaar kan aanteken by die Munisipale Bestuurder, ten opsigte van enige inligting wat weergegee, of uitgelaat is, van die Vierde Tussentydse Waardasierol, gedurende die bogenoemde tydperk.

Dit word beklemtoon dat in terme van Artikel 50 van die Wet, die beswaar wat aangeteken word verband moet hou met 'n spesifike individuele eiendom en nie die Vierde Tussentydse Waardasierol as geheel nie. Voltooide vorms moet ingehandig word by die algemene Waardasie Kantoor voor 12h00 op 30 April 2017.

Inspekteer jou eiendomsinligting en teken jou beswaar aan by die volgende aangewese munisipale kantore:

Oos-Londen – 3de Vloer, Ou Mutual Gebou, Oxford Straat Mdantsane - Zone 11 Huurkantoor Kingwilliams Town - Burgersentrum, Ayliff Straat

NEEM KENNIS: Die Munisipaliteit sal nie besware aanvaar nie tensy dit tydig, en op die voorgeskrewe vorm, by die bogenoemde kantoor ingehandig word.

Vir meer inligting kontak: 3^{de} Vloer, Ou Mutual Gebou, Oxford Straat, Oos Londen, 5201 E-pos: <u>gv2013@buffalocity.gov.za</u> Oproepsentrum: 043 7053907 043 7053796 043 7053548

AS NAIDOO <u>WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER</u> (3018) PROVINSIALE KOERANT : EEN PLASINGS : 03 APRIL 2017



BUFFALO CITY METROPOLITAN MUNICIPALITY EAST LONDON - KING WILLIAMS TOWN – BHISHO ISAZISO: 3018

ISAZISO ESIMEMA ULUNTU UKUBA LUHLOLE UXWEBHU LOXABISO OLONGEZELELWEYO LWESINE NOKUBA LUFAKE IZIKHALAZO. ISAZISO: 3018 ISAZISO SIKAMASIPALA NGOKUKA RHULUMENTE WENGINGQI ESISEKELWE KUMTHETHO IMUNICIPAL PROPERTY RATES ACT 6 KA 2004

Kubhengezwa isaziso esisekelwe kwiCandelo lama 49 (1)(a)(i) elifundwa neCandelo lama 78 (2) likarhulumente wengingqi: Municipal Property Rates Act 6 ka 2004 (apha obizwa ngoMthetho) esithi Uxwebhu Loxabiso olongezelelweyo lweSine lonyakamali u 1 July 2016 ukuya ku 30 June 2017 luvulelekile ukuba luhlolwe luluntu kwiindawo zikamasipala ezibhalwe ngezantsi, ukususela ngomhla we 22 March 2017 ukuya kutsho kumhla we 30 April 2017, phakathi koMvulo noLwesihlanu ngamaxesha okuphangela. Uxwebhu loXabiso lukwafumaneka kwi website engu: <u>www.buffalocitymetro.gov.za</u>

Kubhengezwa isimemo esisekelwe kwiCandelo lama 49(1)(a)(ii) elifundwa neCandelo lama 78(2) loMthetho othi wonke umninisakhiwo, nabanina angafaka isikhalazo kumphathi kamasipala ngemiba ebhaliweyo, nengabhalwanga kuxwebhu loxabiso olongezelelweyo lweSine kwezintsuku zikhankanyiweyo.

NgokweCandelo lama 50 (2) loMthetho ,isikhalazo kunyanzelekile ukuba singqamane nesakhiwo esithile singagatyi uxwebhu loxabiso olongezelelweyo lweSine. Impepha zokukhalaza ezigqityiweyo mazibuyiselwe kungekafiki usuku lwe 30 April 2017 ngo 12h00 emini.

Hlola inkcukacha ngesakhiwo sakho,izikhalazo zona mazifakwe zwezindawo zilandelayo zikamasipala:

East London- 3rd Floor, Old Mutual Building, Oxford Street Mdantsane - Zone 11, Rent Office King Williams Town – Civic Centre, Ayliff Street

QAPHELA: Izikhalazo azizukuthathelwa ingqalelo ngumasipala ukuba azingeniswanga ngexesha elinikiweyo, ezingabhalwanga kwiimpepha zesikhalazo, kwaye zingasiwanga kwenye yezindawo zikhankanyiweyo

ULWAZI OLUPHANGALELEYO LUFUMANEKA: 3rd Floor, Old Mutual Building, Oxford Street, East London, 5201 E-mail: <u>gv2013@buffalocity.gov.za</u> Call Centre: 043 705 3907 042 705 3706

0437053790
43 705 3548

A S NAIDOO ACTING CITY MANAGER PROVINCIAL GAZETTE :

(3018) ONE INSERTION :

03 APRIL 2017

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

Also available at the Legal Advisory Services, *Province of the Eastern Cape*, Private Bag X0047, Bisho, 5605. Tel. (040) 635-0052.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za